

## SFC Takes Action Against Yuen Moon Chung

16 Nov 2000

The Securities and Futures Commission (SFC) announced today that it has publicly reprimanded Yuen Moon Chung (Yuen), a dealer's representative registered under the Securities Ordinance.

The reprimand stems from an inquiry which revealed that during September to November 1997, Yuen operated an account maintained with CA Pacific Securities Limited (CA Pacific) without written authorization. In operating the account Yuen allowed a staff member of CA Pacific to use the account to book a purchase of warrants without the prior knowledge of the account holder. Also, during part of the same period Yuen has aided and abetted one of the employees of CA Pacific to act as a dealer's representative of CA Pacific whilst unregistered, for which proceedings had been concluded in court. The Commission views Yuen's conduct most seriously as he placed the account holder at unnecessary risk and these events occurred whilst Yuen's registration as a dealer's representative of CA Pacific was suspended by the SFC.

In deciding to publicly reprimand Yuen the Commission took into account that Yuen has agreed to surrender his registration as a dealer's representative and has undertaken not to reapply for any registration for a period of 2 years and Yuen had not derived any pecuniary benefit from his conduct.

Page last updated : 1 Aug 2012

## 證監會對袁滿忠採取行動

2000年11月16日

證券及期貨事務監察委員會（證監會）今天公布，本會已公開譴責根據《證券條例》註冊的交易商代表袁滿忠（袁氏）。

上述譴責源自證監會的一項查訊，當中發現在1997年9月至11月期間，袁氏在沒有獲得書面授權的情況下，操作一個在正達證券有限公司（正達）開立的帳戶。在操作該帳戶的期間，袁氏容許一名正達職員在未事先知會該帳戶的持有人的情況下，將一宗認股權證的購買交易記入該帳戶內。此外，在同一期間的部分時間內，袁氏曾協助及教唆正達的其中一名僱員在未有獲得註冊的情況下，出任正達的交易商代表，而有關事件的法律程序現已結束。由於袁氏的行為令到上述帳戶的持有人蒙受不必要的風險，而該事件亦是在袁氏作為正達的交易商代表的註冊被證監會暫時吊銷的期間內發生的，因此證監會以嚴厲的態度看待袁氏的行為。

在決定公開譴責袁氏時，證監會已考慮到袁氏已同意退回其交易商代表的註冊，並且承諾在兩年內不會重新申請任何註冊資格，以及袁氏並沒有從其不當行為當中獲得任何金錢上的利益等因素。

最後更新日期：2012年8月1日